

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**

**Львівський національний університет імені Івана Франка**

**ЗАТВЕРДЖЕНО ВЧЕНОЮ РАДОЮ**  
Львівського національного університету  
імені Івана Франка

**Голова вченої ради**

Мельник В. П. / \_\_\_\_\_ /

протокол № \_\_\_\_\_ від «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2020 р.

Освітня програма вводиться в дію з 1 вересня  
2020 р.

Ректор \_\_\_\_\_ / В. П. Мельник /  
Наказ № \_\_\_\_\_ від \_\_\_\_\_ 2020 р.

**ОСВІТНЬО – ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА**  
**«Німецька та англійська мови і літератури (переклад включно)»**  
першого (бакалаврського) рівня вищої освіти  
за спеціалізацією **035.043 Германські мови та літератури**  
**(переклад включно), перша – німецька**  
спеціальності **035 Філологія**  
галузі знань **03 Гуманітарні науки**  
Бакалавр філології за спеціалізацією 035.043 «Германські мови та літератури (переклад  
включно), перша-німецька»

**Львів - 2020**

**Освітню програму першого (бакалаврського) рівня вищої освіти «Німецька та англійська мови і літератури (переклад включно» за спеціалізацією 035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька спеціальності 035 Філологія розроблено робочою групою кафедри німецької філології складі:**

Кандидат філологічних наук, професор Максимчук Б. В. (гарант освітньої програми)

Доктор філологічних наук, професор Маценка С. П.

Кандидат філологічних наук, доцент Петрашук Н. Є.

Кандидат філологічних наук, доцент Пиц Т. Б.

Кандидат філологічних наук, доцент Назаркевич Х. Я.

Кандидат філологічних наук, доцент Яремко М. В.

**Керівник робочої групи,  
гарант освітньої програми**

**проф. Максимчук Б. В.**

**ПОГОДЖЕНО**

**Вчена рада факультету іноземних мов  
Протокол № \_\_\_\_ від \_\_\_\_\_ 2020 року**

**Декан факультету іноземних мов**

**проф. Сулим В. Т.**

**1. Профіль освітньої програми  
за спеціальністю 035 Філологія**

<b>I. Загальна інформація</b>	
<b>Повна назва ЗВО та структурного підрозділу</b>	Львівський національний університет імені Івана Франка, факультет іноземних мов, кафедра німецької філології
<b>Ступінь вищої освіти та назва кваліфікації</b>	Бакалавр. Бакалавр філології за спеціалізацією 035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька.
<b>Рівень з НРК</b>	НРК України – 7 рівень; FQ- ЕНЕА – перший цикл; EQF-LLL – 6 рівень
<b>Офіційна назва освітньої програми</b>	Німецька та англійська мови і літератури (переклад включно)
<b>Тип диплому та обсяг освітньої програми</b>	Диплом бакалавра, одиничний, 240 кредитів ЄКТС, термін навчання 3 роки 10 місяців
<b>Наявність акредитації</b>	Сертифікат про акредитацію Серія НД № 1492481 від 25 вересня 2017 р. Львівський національний університет імені Івана Франка відповідно до рішення ДАК від <u>23 грудня 2003 р.</u> протокол № 48 (наказ МОН України від 29.12.2003 № 866) з галузі знань (спеціальності) 03 Гуманітарні науки 035 Філологія визнано акредитованим за рівнем <b>бакалавр</b> (на підставі наказу МОН України від 19.12.2016 № 1565).
<b>Передумова</b>	Повна загальна середня освіта
<b>Мови викладання</b>	Українська, німецька, англійська
<b>Термін дії програми</b>	До наступної акредитації
<b>Інтернет-адреса постійного розміщення опису освітньої програми</b>	Оприлюднення на сайті: <a href="http://lingua.lnu.edu.ua/department/nimetskoji-filolohiji">http://lingua.lnu.edu.ua/department/nimetskoji-filolohiji</a>
<b>2. Мета освітньої програми</b>	

Забезпечення підготовки фахівців, здатних вирішувати складні спеціалізовані завдання та практичні проблеми іншомовної ділової та навчальної комунікації, що характеризуються комплексністю та невизначеністю умов, які володіють поглибленими знаннями та практичними навичками у галузі германської філології (переклад включно), сучасними технологіями навчання іноземних мов та здатністю до професійної діяльності та подальшого навчання.

### 3. Характеристика освітньої програми

**Предметна область (галузь знань, спеціальність, спеціалізація (за наявності))**

Об'єкти вивчення: германські мови та літератури (у теоретичному/практичному/синхронному/діахронному аспектах; іншомовна професійно орієнтована комунікація у мовному/мовленнєвому/соціокультурному/навчально-стратегічному аспектах в усній та письмовій формах; тексти різних жанрів і стилів; ділова і навчальна комунікація у міжкультурному та професійно-орієнтованому аспектах.

*Цілі навчання:* теоретична та практична підготовка фахівців у галузі філології, здатних вирішувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в іншомовній діловій і навчальній комунікації або подальшому навчанні, пов'язаних із організацією успішної іншомовної професійно орієнтованої комунікації німецькою та англійською мовами, аналізом і творенням (зокрема перекладом) письмових та усних текстів різних стилів і жанрів.

*Теоретичний зміст предметної області:* система базових наукових теорій, концепцій, принципів, категорій, методів і понять філології властивості мови, знакова система та словесність, процес навчання.

*Методи:* загальнонаукові та спеціальні філологічні методи аналізу лінгвістичних одиниць різного рівня, методи і методики дослідження мови і літератури, інформаційно-комунікаційні технології, сучасні методи та технології навчання іноземних мов.

**Орієнтація освітньої програми**

Освітньо-професійна

**Основний фокус освітньої програми**

Забезпечення освітньої кваліфікації з германської філології (переклад включно) з метою професійної реалізації у галузі іншомовної ділової та

	навчальної комунікації, пов'язаної з аналізом, творенням та оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів.
<b>Особливості програми</b>	<p>Синтез традицій львівської школи германістики з сучасними інновативними підходами до підготовки фахівців у галузі германської філології (переклад включно).</p> <p>Формування міжкультурної іншомовної комунікативної компетентності за європейськими критеріями якості навчання та оцінювання.</p> <p>Системне залучення до освітнього процесу вітчизняних та закордонних фахівців та викладачів-професіоналів у галузі германської філології та перекладу.</p> <p>Імплементация навчальної платформи Goethe-Institut у процес формування професійної методичної компетентності здобувачів вищої освіти.</p> <p>Практична підготовка здобувачів вищої освіти до реалізації професійної діяльності у сфері ділової та навчальної комунікації.</p> <p>Участь здобувачів вищої освіти у семінарах, тренінгах та воркшопах Німецької служби академічних обмінів (DAAD), консультативна підтримка лектора DAAD кафедри німецької філології.</p> <p>Міжнародна сертифікація знань з німецької мови у ліцензованому тестовому центрі TestDaF та у Центрі німецької мови, акредитованого партнера Goethe-Institut, що функціонують у структурі кафедри німецької філології.</p>
<b>4. Придатність випускників до працевлаштування та подальшого навчання</b>	
<b>Придатність до працевлаштування</b>	<p>Випускники освітньої програми «Німецька та англійська мови (переклад включно) за спеціалізацією 035.04 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька» можуть працювати в освітній, науковій, літературно-видавничій та інших галузях та здатні виконувати широкий спектр професійних завдань: забезпечувати процес міжмовної писемної та усної комунікації: у навчальних закладах середньої освіти, мовних школах, на підприємствах</p>

	державної та приватної форм власності, у державних установах, міжнародних організаціях, у перекладацьких бюро, друкованих та електронних засобах масової інформації, у сфері PR-технологій, у різноманітних фондах, спілках, фундаціях гуманітарного спрямування, музеях, мистецьких і культурних центрах.
<b>Подальше навчання</b>	Продовження освіти на другому (магістерському) рівні вищої освіти

### **5. Викладання та оцінювання**

<b>Викладання та навчання</b>	Проблемно-орієнтоване викладання, студентоцентроване навчання, автономне навчання, проектне навчання, застосування технології Blended Learning. Форми навчання: лекції, семінарські та практичні заняття, комбіноване навчання, самостійна робота, індивідуальні завдання, консультації, курсові роботи, педагогічна практика, виробнича (перекладацька) практика.
<b>Оцінювання</b>	Оцінювання програмних результатів навчання здобувачів вищої освіти згідно вимог «Положення про організацію освітнього процесу у Львівському національному університеті імені Івана Франка» ( <a href="https://www.lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2018/06/S22C-6e18062115060-1.pdf">https://www.lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2018/06/S22C-6e18062115060-1.pdf</a> ), «Положення про систему внутрішнього забезпечення якості у Львівському національному університеті імені Івана Франка» <a href="https://www.lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2019/11/reg_internal-quality.pdf">https://www.lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2019/11/reg_internal-quality.pdf</a>

### **6. Програмні компетентності**

<b>Інтегральна компетентність</b>	Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі і практичні проблеми в галузі лінгвістики, літературознавства, перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.
<b>Загальні компетентності (ЗК)</b>	1) Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку,

	<p>верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні. <b>(ЗК 1)</b></p> <p>2) Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя. <b>(ЗК 2)</b></p> <p>3) Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово. <b>(ЗК 3)</b></p> <p>4) Здатність бути критичним і самокритичним. <b>(ЗК 4)</b></p> <p>5) Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями. <b>(ЗК 5)</b></p> <p>6) Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел. <b>(ЗК 6)</b></p> <p>7) Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми. <b>(ЗК 7)</b></p> <p>8) Здатність працювати в команді та автономно. <b>(ЗК 8)</b></p> <p>9) Здатність спілкуватися іноземною мовою. <b>(ЗК 9)</b></p> <p>10) Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу. <b>(ЗК 10)</b></p> <p>11) Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях. <b>(ЗК 11)</b></p> <p>12) Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій. <b>(ЗК 12)</b></p> <p>13) Здатність проведення досліджень на належному рівні. <b>(ЗК 13)</b></p>
<p><b>Фахові компетентності спеціальності (ФК)</b></p>	<p>1) Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ. <b>(ФК 1)</b></p> <p>2) Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні. <b>(ФК 2)</b></p> <p>3) Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов(и), що вивчаються(ється). <b>(ФК 3)</b></p> <p>4) Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію. <b>(ФК 4)</b></p>

	<p>5) Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку літератури, що вивчається, від давнини до XXI століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу та української літератури. <b>(ФК 5)</b></p> <p>6) Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя. <b>(ФК 6)</b></p> <p>7) Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту (залежно від обраної спеціалізації). <b>(ФК 7)</b></p> <p>8) Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань. <b>(ФК 8)</b></p> <p>9) Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами. <b>(ФК 9)</b></p> <p>10) Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний (залежно від обраної спеціалізації) аналіз текстів різних стилів і жанрів. <b>(ФК 10)</b></p> <p>11) Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення. <b>(ФК 11)</b></p> <p>12) Здатність до організації ділової комунікації. <b>(ФК 12)</b></p> <p>13) Здатність застосовувати стратегії і техніки перекладу. <b>(ФК 13)</b></p>
<b>7. Програмні результати навчання</b>	
	<p>1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземними мовами усно й письмово,</p>



використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації. **(ПРН 1)**

2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати. **(ПРН 2)**

3. Організувати процес свого навчання й самоосвіти. **(ПРН 3)**

4. Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства. **(ПРН 4)**

5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо. **(ПРН 5)**

6. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності. **(ПРН 6)**

7. Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів. **(ПРН 7)**

8. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію германських мов і літератур, що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності. **(ПРН 8)**

9. Характеризувати діалектні та соціальні різновиди німецької мови, описувати соціолінгвальну ситуацію. **(ПРН 9)**

10. Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності. **(ПРН 10)**

11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами. **(ПРН 11)**

12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють. **(ПРН 12)**

13. Аналізувати й інтерпретувати твори української та зарубіжної художньої літератури, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі. **(ПРН 13)**

	<p>14. Використовувати іноземні мови в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя. <b>(ПРН 14)</b></p> <p>15. Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів. <b>(ПРН 15)</b></p> <p>16. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції германських мов та літератур (переклад включно) застосовувати їх у професійній діяльності. <b>(ПРН 16)</b></p> <p>17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання. <b>(ПРН 17)</b></p> <p>18. Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах. <b>(ПРН 18)</b></p> <p>19. Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології. <b>(ПРН 19)</b></p> <p>20. Уміти дбати про власну і колективну безпеку та дотримуватися здорового способу життя. <b>(ПРН 20)</b></p> <p>21. Здатність застосувати у професійній діяльності сучасні технології навчання іноземних мов. <b>(ПРН 21)</b></p>
<b>8. Ресурсне забезпечення реалізації програми</b>	
<b>Кадрове забезпечення</b>	Реалізацію програми забезпечують науково-педагогічні працівники, які є визнаними професіоналами з досвідом дослідницької та управлінської роботи за фахом з відповідним рівнем наукової та професійної активності, а також

	лектори Німецької служби академічних обмінів. Науково-педагогічні працівники, які забезпечують навчальний процес, володіють також мовними сертифікатами рівня C2, сертифікатами екзаменатора міжнародних стандартизованих іспитів Гете-Інституту, міжнародними сертифікатами методичної кваліфікації.
<b>Матеріально-технічне забезпечення</b>	Матеріально-технічне забезпечення освітньої програми відповідає чинним вимогам до проведення освітньої діяльності у сфері вищої освіти; вільний доступ до Wi-Fi; забезпечення освітнього процесу мультимедійною технікою аудіо-та відеотехнікою.
<b>Інформаційне та навчально-методичне забезпечення</b>	Інформаційні ресурси Наукової бібліотеки Львівського національного університету імені Івана Франка (електронний каталог, електронні бібліотеки, бібліотека електронних журналів, передплачені періодичні видання, каталог нових надходжень, віртуальний читальний зал, база даних Центру навчально-методичної літератури); Німецькомовні ресурси Австрійської бібліотеки та Читального залу Гете-Інституту, що функціонують у структурі ЛННБ України ім.. В. Стефаника; німецькомовні ресурси бібліотеки Німецької академічної служби обміну, кафедральна бібліотека наукової літератури з мовознавства, літературознавства, перекладу , бібліотека навчально-методичної літератури Центру німецької мови, акредитованого партнера Гете-Інститут; Ресурси Центру англomовної академічної комунікації.
<b>9. Академічна мобільність</b>	
<b>Національно-кредитна мобільність</b>	Регламентується «Тимчасовим положенням про порядок організації академічної мобільності здобувачів вищої освіти у Львівському національному університеті імені Івана Франка» від 27 січня 2016 року ( <a href="https://www.lnu.edu.ua/wpcontent/uploads/2016/01/if_nul_academic_mobility.pdf">https://www.lnu.edu.ua/wpcontent/uploads/2016/01/if_nul_academic_mobility.pdf</a> ) Реалізується на підставі угод Львівського університету з закладами вищої освіти України.
<b>Міжнародна кредитна мобільність</b>	Участь здобувачів вищої освіти факультету у програмі міжнародної кредитної мобільності

	Erasmus+ (Унів-т прикладних наук, м. Ниса, Унів-т Отто Фрідріха м. Бамберга; Вища педагогічна школа м. Відень;
<b>Навчання іноземних здобувачів вищої освіти</b>	Зарахування на навчання іноземних здобувачів відбувається за результатами співбесіди, за умови наявності відповідних документів про освіту, які засвідчують наявність знання української мови.

**2. Перелік компонент освітньо-професійної програми «Німецька та англійська мови і літератури (переклад включно), перша – німецька» та їх логічна послідовність**

**2.1. Перелік компонент ОП**

Код н/д	Компоненти освітньої програми (навчальні дисципліни, курсові проекти, практики, кваліфікаційна робота)	Кількість кредитів	Форма підсумкового контролю
1	2	3	4
<b>Обов'язкові компоненти ОП</b>			
ОК 1	Українська мова (за професійним спрямуванням)	3	залік
ОК 2	Історія України	3	екзамен
ОК 3	Історія української культури	3	екзамен
ОК 4	Філософія	3	екзамен
ОК 5	Фізвиховання	3	залік
ОК 6	Вступ до мовознавства	3	екзамен
ОК 7	Вступ до літературознавства	3	екзамен
ОК 8	Вступ до спеціальності	3	екзамен
ОК 9	Історія світової літератури	9	екзамени, заліки, курсова робота
ОК 10	Латинська мова	4	залік, екзамен,
ОК 11	Перша іноземна мова (німецька)	52	екзамени, заліки, курсова робота
ОК 12	Друга іноземна мова (англійська)	37	екзамени, заліки
ОК 13	Теорія і практика перекладу	3	екзамен
ОК 14	Теорія і практика ділової комунікації	3	залік
ОК 15	Педагогіка	3	екзамен
ОК 16	Виробнича (перекладацька) практика	3	диф. залік
ОК 17	Педагогічна практика	6	диф. залік
ОК 18	Безпека життєдіяльності та охорона праці	3	залік
ОК 19	Національна література	8	екзамени
ОК 20	Лексикологія (німецької мови)	3	екзамен
ОК 21	Стилістика	3	екзамен

ОК 22	Історія мови	3	екзамен
ОК 23	Теоретична граматики	3	екзамен
ОК 24	Лінгвокраїнознавство країн першої іноземної мови	3	залік
ОК 25	Теоретичні основи другої іноземної мови (лексикологія, лінгвокраїнознавство)	3	залік
ОК 26	Методика навчання іноземної мови	4	екзамен, курсова робота
ОК 27	Професійно-орієнтований послідовний переклад	3	залік
	<b>Загальний обсяг обов'язкових компонент</b>	<b>180</b>	
<b>Вибіркові компоненти ОП</b>			
ВК 1,2,3,4	Вибіркові навчальні дисципліни циклу гуманітарної та соціально-економічної підготовки	12	заліки
ВК5	Основи практичної фонетики (н) Орфографія сучасної німецької мови (н)	3	залік
ВК 6	Основи філології (н) Основи наукових досліджень (н)	3	залік
ВК7	Комунікативне письмо (н) Комунікативна граматики (н)	3	залік
ВК8	Комунікативні стратегії усного мовлення (н) Стратегії розуміння тексту (н)	3	залік
ВК9	Аналіз сучасної малої прози (н) Інтерпретація газетного тексту (н)	3	залік
ВК10	Фразеологія німецької мови (н) Порівняльна фразеологія (н) Словотвір (статика і динаміка (н)	3	залік
ВК11	Риторика (н) Рецепція перекладу: історія, проблеми, успіхи (н) Теоретична фонетика (н)	3	залік
ВК12	Проблеми сучасного західноєвропейського суспільства в новітній німецькій літературі (н) Літературний вагнеризм (н)	3	залік

	Лінгвістика тексту (а)		
ВК13	Перекладацький тренінг (н) Синтаксична парадигматика німецької та української мов (н) Мовленнєва діяльність і переклад (аудіовізуальний переклад з англійської як іноземної) (а)	3	залік
ВК14	Лінгвістична інтерпретація середньовісньонімецьких текстів (н) Медієвістика (н) Ділова мова (інтеркультурні аспекти) (а)	3	залік
ВК15	Поетика романтичного роману (н) Розвиток драматургії в епоху Просвітництва (н) Німецькомовні лауреати Нобелівської премії (н) Постмодерний роман про митця на прикладі німецькомовного роману ХХ століття (н)	3	залік
ВК16	Перекладознавчі теорії: історичний огляд (н) Аналіз і критика перекладу (н) Сучасні методи та ресурси викладання англійської мови (а)	3	залік
ВК17	Практикум з німецького ділового мовлення (н) Основи лінгвістики тексту (н) Риторика (а)	3	залік
ВК18	Австрійський роман I половини ХХ ст.(н) Австрійська лірика II половини ХХ ст. (н) Німецькомовна література після 1990 р. (н) Естетика потворного у німецькомовній літературі ХХ століття (н) Англійські лауреати Нобелівської премії (а)	3	залік
ВК19	Сучасні методи навчання іноземних мов (н) Навчально-методичні комплекси з німецької мови (н)	3	залік

	Система навчання іноземних мов і культур (н)		
ВК 20	Функціональна граматики (н) Аналітичне читання художнього тексту (н) Спеціальні дискурси: реклама (а)	3	залік
	<b>Загальний обсяг вибірових компонент</b>	<b>60</b>	
	<b>ЗАГАЛЬНИЙ ОБСЯГ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ</b>	<b>240</b>	

## 2.2. Структурно-логічна схема ОП

Компоненти освітньої програми (навчальні дисципліни, курсові проекти, практики, кваліфікаційна робота)	Кількість кредитів	Форма підсумкового контролю
<b>1-й семестр</b>		
Історія України	3	екзамен
Вступ до мовознавства	3	екзамен
Вступ до літературознавства	3	екзамен
Історія світової літератури	2	залік
Перша іноземна мова (німецька)	8,5	екзамен
Друга іноземна мова (англійська)	4	залік
Латинська мова	2	залік
Фізвиховання	1,5	-
Безпека життєдіяльності та охорона праці	3	залік
<b>2-й семестр</b>		
Українська мова (за професійним спрямуванням)	3	залік
Фізвиховання	1,5	залік
Історія світової літератури	2	екзамен
Латинська мова	2	екзамен
Перша іноземна мова	9,5	екзамен
Друга іноземна мова	6	екзамен
Основи практичної фонетики (н) Орфографія сучасної німецької мови (н)	3	залік
Основи філології (н) Основи наукових досліджень (н)	3	залік
<b>3-й семестр</b>		
Історія української культури	3	екзамен
Вступ до спеціальності	3	екзамен



Історія світової літератури	2	залік
Перша іноземна мова (німецька)	7	екзамен
Друга іноземна мова (англійська)	6	екзамен
Вибіркова навчальна дисципліна циклу гуманітарної та соціально-економічної підготовки	3	залік
Комунікативне письмо (н) Комунікативна граматика (н)	3	залік
Комунікативні стратегії усного мовлення (н) Стратегії розуміння тексту (н)	3	залік
<b>4-й семестр</b>		
Історія світової літератури	3	екзамен, курсова робота
Перша іноземна мова (німецька)	6,5	-
Друга іноземна мова (англійська)	5,5	екзамен
Лексикологія (німецької мови)	3	екзамен
Лінгвокраїнознавство країн першої іноземної мови	3	залік
Вибіркова навчальна дисципліна циклу гуманітарної та соціально-економічної підготовки	3	залік
Аналіз сучасної малої прози (н) Інтерпретація газетного тексту (н)	3	залік
Фразеологія німецької мови (н) Порівняльна фразеологія (н) Словотвір (статика і динаміка (н))	3	залік
<b>5-й семестр</b>		
Філософія	3	екзамен
Перша іноземна мова (німецька)	6	екзамен
Друга іноземна мова (англійська)	4	залік
Стилістика (німецької мови)	3	екзамен
Історія мови (німецької)	3	екзамен
Національна література	2	-
Вибіркова навчальна дисципліна циклу гуманітарної та соціально-економічної підготовки	3	залік
Риторика (н) Рецепція перекладу: історія, проблеми, успіхи (н) Теоретична фонетика (н)	3	залік

Проблеми сучасного західноєвропейського суспільства в новітній німецькій літературі (н) Літературний вагнеризм (н) Лінгвістика тексту (а)	3	залік
<b>6-й семестр</b>		
Перша іноземна мова (німецька)	6	екзамен курс робота
Друга іноземна мова (німецька)	4	екзамен
Теорія і практика перекладу	3	екзамен
Національна література	2	екзамен
Теоретичні основи другої іноземної мови (лексикологія, лінгвокраїнознавство)	3	залік
Теорія і практика ділової комунікації	3	залік
Вибіркова навчальна дисципліна циклу гуманітарної та соціально-економічної підготовки	3	залік
Перекладацький тренінг (н) Синтаксична парадигматика німецької та української мов (н) Мовленнєва діяльність і переклад (аудіовізуальний переклад з англійської як іноземної) (а)	3	залік
Лінгвістична інтерпретація середньовісньонімецьких текстів (н) Медієвістика (н) Ділова мова (інтеркультурні аспекти) (а)	3	залік
<b>7-й семестр</b>		
Перша іноземна мова (німецька)	5,5	-
Друга іноземна мова (англійська)	3,5	екзамен
Педагогіка	3	екзамен
Національна література	2	-
Теоретична граматики (німецької мови)	3	екзамен
Методика навчання іноземної мови	4	екзамен, курс робота
Поетика романтичного роману (н) Розвиток драматургії в епоху Просвітництва (н) Німецькомовні лауреати Нобелівської премії (н)	3	залік

Постмодерний роман про митця на прикладі німецькомовного роману ХХ століття (н)		
Перекладознавчі теорії: історичний огляд (н) Аналіз і критика перекладу (н) Сучасні методи та ресурси викладання англійської мови (а)	3	залік
Практикум з німецького ділового мовлення (н) Основи лінгвістики тексту (н) Риторика (а)	3	залік
<i><b>8-й семестр</b></i>		
Перша іноземна мова (німецька)	4	екзамен, державний екзамен
Друга іноземна мова (англійська)	3	державний екзамен
Виробнича (перекладацька практика)	3	диф. залік
Педагогічна практика	6	диф. залік
Національна література	2	екзамен, державний екзамен
Професійно-орієнтований послідовний переклад	3	залік
Австрійський роман I половини ХХ ст.(н) Австрійська лірика II половини ХХ ст. (н) Німецькомовна література після 1990 р. (н) Естетика потворного у німецькомовній літературі ХХ століття (н) Англійські лауреати Нобелівської премії (а)	3	залік
Сучасні методи навчання іноземних мов (н) Навчально-методичні комплекси з німецької мови (н) Система навчання іноземних мов і культур (н)	3	залік
Функціональна граматики (н) Аналітичне читання художнього тексту (н) Спеціальні дискурси: реклама (а)	3	залік

### **3. Форма атестації здобувачів вищої освіти**

Атестація випускників освітньої програми «Німецька та англійська мови і літератури (переклад включно)» за спеціалізацією 035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька спеціальності 035 Філологія проводиться у формі державних екзаменів з німецької мови, англійської мови та національної літератури й завершується видачею документу встановленого зразка про присудження ступеня бакалавра із присвоєнням кваліфікації: Бакалавр філології за спеціалізацією «035.04 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька». Фахівець німецької і англійської мов та літератури. Перекладач.

Атестація здійснюється відкрито і публічно.

Порядок підготовки та складання державного екзамену визначає «Положення про екзаменаційну комісію у Львівському національному університеті імені Івана Франка».



**5. Матриця забезпечення програмних результатів навчання (ПРН)  
відповідними компонентами освітньої програми**

	ПРОГРАМНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ																				
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
OK 1	+									+				+							
OK 2		+																			
OK 3		+																			
OK 4		+		+																	
OK 5																				+	
OK 6				+			+	+				+				+					
OK 7							+	+					+			+					
OK 8							+									+					+
OK 9				+				+					+						+		
OK 10												+					+				
OK 11	+	+	+		+					+	+	+		+			+	+	+		
OK 12	+		+		+					+	+	+		+							
OK 13	+		+	+	+		+			+	+				+	+	+		+		
OK 14	+	+	+		+	+			+			+		+	+	+					
OK 15			+																		+
OK 16	+	+	+		+	+				+	+			+		+	+				
OK 17		+	+															+			+
OK 18																				+	
OK 19				+				+					+						+		
OK 20								+				+									
OK 21								+		+		+		+	+		+				
OK 22		+						+				+			+	+					
OK 23		+						+				+			+	+					
OK 24					+				+												
OK 25								+	+												
OK 26			+													+			+		+
OK 27	+	+	+		+	+				+	+			+			+	+			